

Induktiver Näherungsschalter Détecteur de proximité inductif Inductive proximity switch DW - A□ - 70□ - M30



Durchmesser Diamètre Diameter	M30	Schaltabstand Portée Operating distance	20 mm	Einbau Montage Mounting	bündig noyable embeddable
-------------------------------------	------------	---	--------------	-------------------------------	--

Ausführung mit grossem Schaltabstand auf Stahl und Aluminium

Wichtigste Eigenschaften:

- Grosser Schaltabstand: 20 mm auf Stahl und Aluminium
- Extrem robust: Edelstahlgehäuse aus einem Stück, inklusive Stirnfläche
- Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
- PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner
- Anschluss über PUR-Kabel oder Stecker S12

Appareil à longue portée sur acier et aluminium

Caractéristiques principales:

- Portée élevée: 20 mm sur acier et aluminium
- Extrêmement robuste: boîtier en acier inox en une seule pièce, face avant incluse
- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
- Disponibles en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture
- Raccordement par câble PUR ou par connecteur S12

Device with long operating distance on steel and aluminum

Main features:

- Long operating distance: 20 mm on steel and aluminum
- Extremely robust: one-piece stainless steel housing, including sensing face
- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
- PNP and NPN, N.O. and N.C. executions
- PUR cable and S12 connector versions

Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand s_n

Hysteresis

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Betriebsspannungsbereich U_B

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Sperrstrom der Ausgänge

Schaltfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

LED

Umgebungstemperaturbereich T_A

Temperaturdrift von s_r

Druckfestigkeit im Bereich "P"

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Induktionsschutz

Schocks und Schwingungen

Leitungslänge

Gewicht (Kabel / Stecker)

Schutzart (Stecker / Kabel)

EMV-Schutz:

IEC 60255-5

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Material Gehäuse und aktive Fläche

Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale s_n

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Tension de service U_B

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant résiduel

Fréquence de commutation

Retard à la disponibilité

LED

Plage de température ambiante T_A

Dérive en température de s_r

Résistance à la pression, zone "P"

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection contre tensions induites

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids (câble / connecteur)

Protection (connecteur / câble)

Protection CEM:

CEI 60255-5

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

Matériel du boîtier et de la face sensible

Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance s_n

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

Supply voltage range U_B

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Leakage current

Switching frequency

Time delay before availability

LED

Ambient temperature range T_A

Temperature drift of s_r

Pressure resistance in "P" area

Short-circuit protection

Voltage reversal protection

Induction protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight (cable / connector)

Degree of protection (connector/cable)

EMC protection:

IEC 60255-5

IEC 61000-4-2

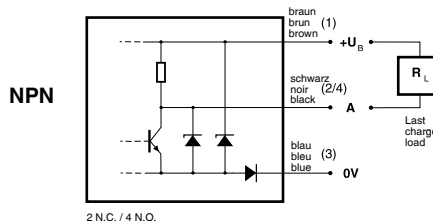
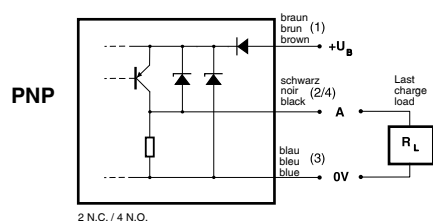
IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

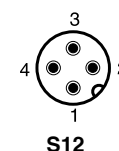
Housing and sensing face material

20 mm	$\leq 15\% s_r$	Standard target	20 mm
$60 \times 60 \times 1$ mm	1 mm ($U_B = 20 \dots 30$ VDC, $T_A = 23 \text{ °C} \pm 5 \text{ °C}$)	Repeat accuracy	10 ... 30 VDC
$\leq 20\% U_B$	≤ 200 mA		$\leq 2,0$ V bei / à / at 200 mA
≤ 12 mA	$\leq 0,1$ mA		≤ 100 Hz
≤ 10 msec.	eingebaut / intégrée / built-in		$-25 \dots +70 \text{ °C}$
$-25 \dots +70 \text{ °C}$	$\leq 10\%$		40 Bar / bars / bars
eingebaut / intégrée / built-in	eingebaut / intégrée / built-in		eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in	eingebaut / intégrée / built-in		IEC 60947-5-2 / 7.4
300 m max.	190 g / 140 g		IP 67 / IP 68
5 kV	Level 2		Level 3
Level 2	Level 3		Level 2
Level 3	Level 2		Edelstahl / acier inox / stainless steel (V2A / 1.4305 / AISI 303)
1,0 mm	PUR 2 m		$3 \times 0,34 \text{ mm}^2 / 180 \times 0,05 \text{ mm } \varnothing$
$3 \times 0,34 \text{ mm}^2 / 180 \times 0,05 \text{ mm } \varnothing$			

Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

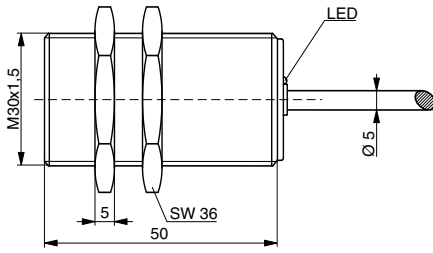


Steckerbelegung (Gerät) Attribution des pins (appareil) Pin assignment (device)

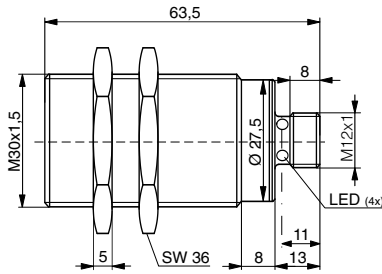
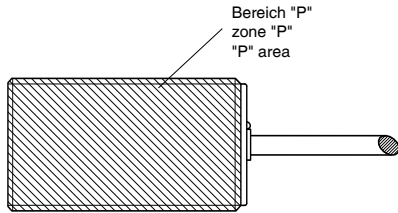


Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

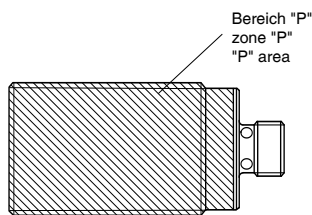
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.ch) herunterladen.
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.ch).
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.ch).



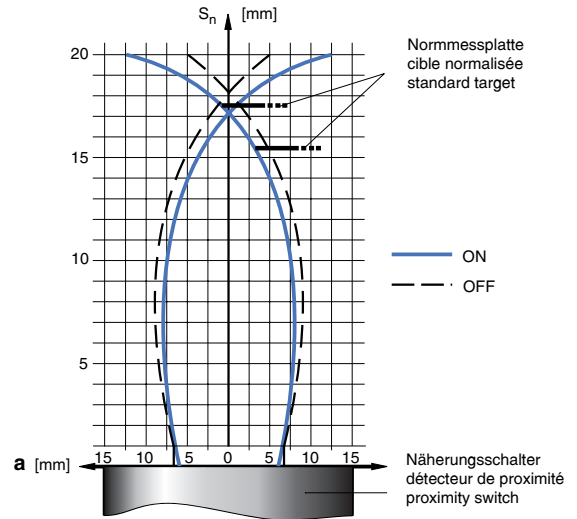
DW-AD-70#-M30



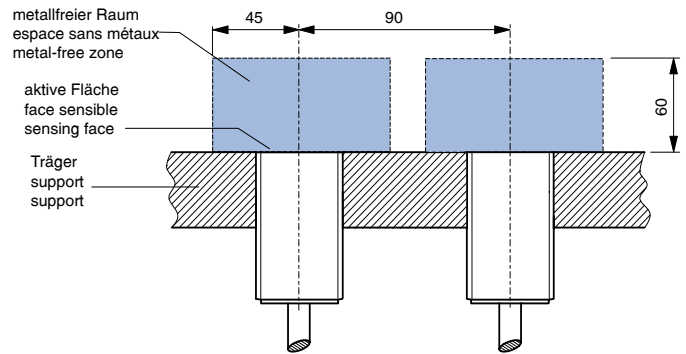
DW-AS-70#-M30-002



Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation ($\Delta s < 10\% s_r$):



* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Reduktionsfaktoren* / Coefficients de réduction* / Correction factors*

Stahl FE 360 Acier FE 360 Steel FE 360	1,0	Kupfer cuivre copper	0,9	Aluminium aluminium aluminum	1,0	Messing laiton brass	1,2	Edelstahl 1mm / 2mm dick acier INOX épaisseur 1mm / 2mm stainless steel 1mm / 2mm thick	0,5 / 0,9
--	-----	----------------------------	-----	------------------------------------	-----	----------------------------	-----	---	-----------

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
320 020 241	DW-AD-701-M30	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 242	DW-AD-702-M30	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 243	DW-AD-703-M30	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 244	DW-AD-704-M30	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 246	DW-AS-701-M30-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 247	DW-AS-702-M30-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 248	DW-AS-703-M30-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 249	DW-AS-704-M30-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.